

Déli Hírlap

COTIDIAN DE DIMINEAȚA

Redacția și administrația: Piața I. C. Brătianu
No. 3. Telefon: 2-52. Redactor responsabil:
Dr. Várnay Elemér. Apare zilnic dimineața,
în afară de zilele după Dumineca și sărbători.

COTIDIANUL MAGHIAR
DIN BANAT

Reproducerea articolelor noastre fără indicarea
sursei este interzisă. Scrisorile nesuficient
timbrate se refuză. Manuscrisele nu se
restituiesc și nici nu se restituiesc. :-:

A pincelakás

a városi élet járuléka. Községekben vagy egyéb más kisebb helyeken legtöbbször saját fedelük alatt laknak, vagy ha nincsen is házuk, mindenkinek módjában áll legalább is oly zugolyhoz jutni a föld felett, ahol szabadon áramlik a levegő és benevet a napsugár. Az újabb építkezés is számolt már az a körülménnyel, hogy minden kiadásra szánt helyiség emberileg lakható legyen. Ezekben az épületekben a pincelakás már csak névleg nevezhető annak, máskülönben minden tekintetben megfelel a modern higiénia követelményeinek. Igen nagy számban vannak azonban még ócska házak, ahol ezek a földalatti lakóhelyek még a szociális életfeltételek minimumát is nélkülözik. Oduk, ahová soha nem jut be a napfény, amelyeket nem lehet szellőztetni, börtön-kazamatákra emlékeztető férőhelyek, ahol mint leprafoltok huzódnak a nedvesség roszdányomai a falakon, pincelakások, amelyek egyenesen kitermelik a reumát, a tüdővérszt, a vérszegénységet, a legrombolóbb nyálvalyát mindenféle fajait. Messzi nemzedékekig pusztulnak e szerencsétlen pincelakások lakói mindenféle öröklött kórbán, ezek a szerencsétlenek, akik a betegpénztárak állandó kienteláját is alkotják. Ama betegpénztárakat, amelyek mint nagyszerű, gyönyörűen felszerelt paloták felhőkarcokként emelkednek az égnek. Nem sajnáljuk ezt az áldozatoságot, sőt egyenesen örvendünk, ha minél több és mind gazdagabban felszerelt szociális közintézmény épül. Mert ezek a paloták a legszélesebb köz javát szolgálják és méreteikben az áldozatkészség szélességét fejezik ki. Azonban éppen a pincelakások figyelemre méltó arra, hogy van az éremek egy másik oldala is. Szükségesek olyan építkezések is, amelyek az egészség általános előfeltételeit már eleve biztosítják. Az egészségügyi törvény elrendelte, hogy az egész ország területén az egészségre veszélyes pincelakásokat, szállodákat és műhelyeket be kell zárni. Városunkban is már több száz pincelakást találtak az ellenőrző hatóságok, amelyek kész veszedelmet jelentenek az ott lakók számára. Az egészségtelen pincelakások tehát nem szolgálhatnak a jövőben emberi lakóhelyül. Bölcs és okos a törvény intézkedése. A végrehajtás azonban igen nagy gondosságot és belátást igényel. Hogy ne érvényesüljön túlméretezett szigor, csakis azok a pincelakások kerüljenek zár alá, amelyek a leghatározottabban veszélyeztetik az egészséget. Nehogy az emberek kevésbé rosszabb körülmények közül még rosszabb helyzetbe jussanak. Ilyen tömeges kiköltöztetések alkalmával ugyanis nem állhat kellő számu új bérhelyiség az eltávolítottak rendelkezésére, annál is inkább, mert az illetők a lakosság legszegényebb rétegét képezik. Hisz, ha nem volnának olyan nincstelenek, nem lennének kénytelenek megelégedni a leggyalázatosabb lakhatási feltételekkel. Ugyancsak ha ilyen

szociális intézkedések érvényesülnek, feltétlenül szükséges egy másik program is: népházak építése, vagy legalább is gondoskodás arról, hogy hova jussanak azok, akik eddigi lakásaikat

elhagyni kénytelenek, de semmi módon sem tudtak felhajtani más embertől létre méltó lakhelyet. Ennek a kettősségnek kell érvényesülni a reformelgondolásban és ha a szociális

gondoskodás így teljességében érvényesül, akkor akár az összes régi módi pincelakásokat meg lehet szüntetni, hacsak legkevésbé is veszélyeztetik az egészséget.

Lemondott a magyar kormány és Imrédy Béla alakította meg az új kabinetet

Magyarországon bekövetkezett a kormányváltás. Darányi Kálmán miniszterelnök egész kormányával lemondott és az új kormányt Imrédy Béla eddigi közgazdasági miniszter alakította meg. Az új kormány megalakulása nem jelent változást sem a belpolitika, sem pedig a külpolitika terén. Darányi lemondását azzal indokolják meg, hogy

a milliárdos beruházási törvényjavaslat elkészítésével lezárult egy kormányzati időszak és Darányi Kálmán csakis ezért távozott helyéről.

A kormány tegnap délután valami-

A kormányváltás órák alatt elintéződött

A magyar belpolitikában már tegnap délben mutatkozott az izgalom, amely új kormányok megalakulási tárgyalásait kíséri. Imrédy Béla közgazdasági miniszter már megkezdte tárgyalásait alakítandó kormányának személyiségeivel. Ez gyorsan ment, csupán Bornemisza Géza és Hóman Bálint személyére vonatkozólag ment a megállapodás némi nehézséggel. Bornemisza ugyanis azt kívánta, hogy a kereskedelmi és ipari miniszteriumok továbbra is egyesülten maradjanak az ő vezetése alatt. Ezzel szemben Imrédy ugyanis számított a független kisgazdapárt és

Az új kormány ma délelőtt leteszi az esküt

Imrédy Béla este hat órakor jelent meg kihallgatáson Horthy kormányzónál és félhétkor távozott a királyi várpalotából. Az újságírók előtt kijelentette, hogy a kormányzó megbízta az új kormány megalakításával és

vel öt óra előtt Darányi Kálmán elnöke alatt minisztertanácsra ült össze, amely alig félóra, hosszát tartott. Délután öt óra és huszonkét perckor Darányi gépkocsiba ült és a királyi várpalotába hajtatott, ahol kihallgatásos jelent meg Horthy Miklós kormányzónál. A kihallgatás háromnegyed hatkor ért véget és utána Darányi kijelentette az újságírók előtt, hogy

beadta a kormány lemondását, amelyet az államfő elfogadott. Közölte Darányi azt is, hogy utódjául Imrédy Bélát ajánlotta a kormányzónak.

a nemzeti egység pártja között hamarosan meg lesz a teljes kibékülés és ebben az esetben a kereskedelmi tárcát Eckhardt Tibornak szeretné átadni.

Megállapodtak abban, hogy Bornemisza csak az iparügyi miniszterium vezetését veszi át. Hóman Bálintnak a kormányban való megmaradását a kormánypárt ohajtotta és azért úgy döntöttek, hogy

Hóman Bálint mint tárcanélküli miniszter tagja lesz a kormánynak

és a társadalmi nevelés és a propaganda vezetését veszi át.

a megbízatást elfogadta.

Imrédy még tegnap este alakította meg kormányát, amely a következő:
Miniszterelnökség és kereskedelem Imrédy Béla,
Belügy Keresztes-Fischer Fe-

renc,

Külügy Kánya Kálmán,
Honvédelem Rácz Jenő tábornok,
Pénzügy Reményi Schneller Lajos,

Kultuszügy Tejeki Pál gróf
Igazságügy Míkecz Ödön,
Iparügy Bornemisza Géza,
Földművelésügy Sztranyavszky Sándor,

Társadalmi nevelés és propaganda Hóman Bálint.

Az új kormány ma délelőtt teszi le a hivatalos esküt.

Magyarország új miniszterelnöke negyvenhét északú született. Imrédy Béla 1891-ben született Budapesten. Középiskolai és egyetemi tanulmányainak befejezése után hosszabb nyugateurópai tanulmányutat tett. Végig harcolta a háborút és mint huszárfőhadnagy szerelt le. A háború után a pénzügyminiszterium szolgálatába lépett, ahol gyorsan haladt előre. 1926-ban a nemzeti bank helyettes igazgatója, két év múlva igazgatója lett és mint a kormány megbízottja többször járt külföldön fontos küldetésben. 1932-ben a Gömbös-kormány pénzügyminisztere lett.

Sikerrel oldotta meg a magyar pénzügy súlyos problémáit és biztosította a pengő értékének állandóságát.

1935-ben mint kormányzó átvette a nemzeti bank vezetését és már akkor gyűjtötte a tartalékokat az öt éves beruházási terv végrehajtására. Ez év márciusában mint közgazdasági miniszter belépett a Darányi-kormányba.

A négus elvesztette a csatát Genfben is és csalódottan elutazott Londonba

A Népszövetség tanácsa folytatta az abessziniai kérdés tárgyalását. Ennek során Petrescu-Comnen román külügyminiszter hangsúlyozta azt a rendíthetetlen bizalmat, amellyel Románia az együttes biztonságot és az oszthatatlan békét, valamint a nemzetközi életben a megértéses együttműködés eszméjét mindenkor támogatja.

Azonban be kell látni, hogy a világ pszichológiai változáson ment át és a tényleges valóság erejével számolni kell. Eppen ezért Románia teljes egészében osztraja Anglia és Franciaország felfogását, amely szerint a népszövetségi tagállamok az abessziniai kérdésben egyénileg és saját szabad belátásuk szerint határozzanak. Európa régi és új problémái szűkségessé teszik, hogy az egyes államok közötti kapcsolatokat javítsák.

Szükség van a megnyugvás légkörére, amely nélkül a Népszövetség munkája nem lehet eredményes.

A Népszövetség magatartását ebben a kérdésben az a szilárd akarás hassa át, hogy elsősorban a békét mentse meg és csak azután az intézményt, hogy az hivatását teljesíthesse.

Sandler svéd külügyminiszter annak a kívánságának adott kifejezést, hogy az abessziniai kérdést tárgyalja le a Népszövetség közgyűlése. Bejelentette azonban, hogy ettől függetlenül az új római svéd követ elfoglalja állását és az olasz királynak és császárnak szóló megbízó levelet fog bemutatni.

Wellington Koo kínai delegátus szembefordult az angol javaslattal, amely azt kívánja, hogy erőszakos hódítást vegyenek tudomásul.

A lengyel, belga, perui, equadori, újzealandi, bolíviai és lett delegátusok után Munters elnök levonta az elhangzott beszédekből a végkövetkeztetést. Megállapította, hogy a tanács sem a népszövetségi közgyűlésnek Abessziniára vonatkozó határozatát nem változtatja meg, sem pedig nem akarja a tagállamokat elhatározásukban befolyásolni. Nincsen arról szó, hogy a Népszövetség tanácsa olyan határozatot hozzon, amely valamennyi tagállamra kötelező legyen. Az a kívánság jut kifejezésre, hogy minden állam az abessziniai kérdésben saját belátása szerint cselekedjék.

Munters elnök kijelentéseit tudomásul vették, mire az abessziniai kérdés genfi tárgyalása véget ért.

Hailé Szelasszié volt abessziniai négus pénteken délelőtt elhagyta Genfét és egyenesen Londonba utazott.

Megállapítják, hogy Genfben a szovjetkormány, amely az abessziniai kérdésben zavart akart kelteni, vere-séget szenvedett. A párisi Matin sze-

rint

a szovjet üzemeltetők Genfben leleplezték és idejében ártalmatlanná tették.

Olaszországban a népszövetségi tanács állásfoglalása kedvező benyomást gyakorolt. Ez természetesen nem befolyásolja Olaszországnak a Népszövetséggel szemben elfoglalt álláspontját. Mindazonáltal a genfi vita

— úgy vélik Rómában — nagyban hozzájárult a nemzetközi helyzet tisztázásához és kedvezőbb légkör megteremtéséhez.

Petrescu-Comnen külügyminiszter tegnap villásreggeli vendége volt Munters népszövetségi elnöknek. Ezen alkalommal több ott levő államférfiaval fontos megbeszéléseket folytatott.

A sajtóügyi vezérigazgató hatásköre és hivatali jogai

Calinescu Armand belügyminiszter rendeletet adott ki, amely Dimanacescu Dimitrie, sajtó és propagandügyi vezérigazgató, hatáskörét és jogait pontosan körülírja. A belügyminiszteri rendelet értelmében Dimanacescu vezérigazgató a sajtó és propagandai vezérigazgatóság alá tartozó intézmények igazgatóinak és főbb tisztviselőinek megbízatásokat adhat, az igazgatói rangig a törvényes kereteken belül kinevezhet, elő-

léptethet és rendelkezési állományba helyezhet, előkészíti és ellenőrzi a költségvetést, kezeli a vezérigazgatóság alapjait, csekketeket ír alá és a vezérigazgatóság nevében kötelező érvényű megállapodásokat köthet. A tisztviselőknek napidíjakat utalhat ki és büntetéseket alkalmazhat. A vezérigazgató ezen jogaiból átruházhat az alvezérigazgatóra, az igazgatókra és a főbb tisztviselőkre.

Henlein londoni tárgyalásait a legnagyobb titokban tartják

Henlein Konrád, a csehszlovákiai szudétanémet párt vezetője — mint megirtuk — Londonban tartózkodik. A Havas-iroda jelentése szerint Henlein az angol fővárosban azokkal a politikai körökkel lép érintkezésbe, amelyek már 1936-ban nagy figyelmet szenteltek politikájának. Henlein az angol politikusokkal megbeszéli a közép-európai és elsősorban a szudétanémet kérdést. Valószínűnek tartják, hogy az angol kormány tagjai, akikkel szintén találkozni fog, Henleinnek tanácsolni fogják, hogy a csehszlovák kormányval szemben való követeléseit mérsékelje.

Henlein Konrád egyébként reméli, hogy Anglia sikeresen fog Berlin és Prága között közvetíteni. A Daily Mail úgy tudja, hogy

Anglia a szudétanémetek követeléseit, a legtöbbször autonómia és a korlátlan propaganda kivételével, teljes mértékben támogatja.

A Times véleménye szerint a szudétanémet kérdésben jelenleg széleskörű uralkodik és a csehszlovákiai községi választások előtt a szudétanémet kérdésben újabb jelentősebb fordulat nem várható.

Az angol politikusok és az angol újságok nagy érdeklődéssel foglalkoznak a szudétanémet kérdéssel. A lapok úgy vélik, hogy Anglia igyekszik a közép-európai problémák gyors rendezését előmozdítani és pedig Németország és Olaszország tényleges közreműködésével.

Henlein tárgyalásairól eddig nem szivárgott ki semmi.

A megbeszélések lefolyását úgy Henlein, mint azok az angol politikusok, akikkel érintkezik, a legnagyobb titokban tartják.

Szállodájának személyzete azt az utasítást kapta, hogy az újságíróknak, vagy más érdeklődőknek ne adjon semmiféle felvilágosítást és még azt sem szabad megmondania, hogy Henlein odahaza tartózkodik-e, vagy sem. Lakásának telefonja nem működik és a szerkesztőségek hiába kísérlik meg, hogy telefonon lépjenek vele érintkezésbe.

A szudétanémet párt vezérének Londonba való érkezése nemcsak a hivatalos angol politikusokat lepte meg, hanem a londoni csehszlovák követséget is, amely erről az utról nem tudott semmit. Ugy látják, hogy Henlein utjának nagy jelentősége van és sürgősnek tartotta londoni látogatását mert akkor távozott Csehszlovákiából, amikor ott nagyban folynak az előkészületek a községi választásokra és minden órában várják, hogy a kormány a készülő kisebbségi statutumot nyilvánosságra hozza.

A Reuter-iroda legújabb értesítése szerint Henleinnek eddig egyetlen találkozója sem volt hivatalos angol körökkel.

Az angol kormánynak nem állott szándékában, hogy Henleinrel közvetlen érintkezésbe lépjen.

A korai ráncosodás

megfigyelések szerint túlyomórészt a heytelen puderkeverékek eredménye. Más és más tulajdonsagu arcbőrhöz más és más összetételű puder szükséges: tisztátalan, zsíros, mitesszeres arcbőrné ajánlják neves orvosok a **SULFAMYI** kénpudert, mely tisztítja és üdévé teszi az arcbőrt.

Tegnap délben félkettőkor Henlein megjelent Churchill lakásán, ahová villásreggellel volt hivatalos. Rajta kívül ott volt Archibald Sinclair liberális képviselő is. Ugy tudják, hogy Churchill nagy érdeklődést tanúsított a csehszlovákiai németiség ügye iránt.

A Prager Mittag című lap szerint bizonyos, hogy Henlein angliai utazása előtt Németországban hivatalos politikai körökkel tárgyalásokat folytatott.

A cseh nemzeti szocialista párt vasárnap Prágában nagy népgyűlést tart. A népgyűlés vezérelve az lesz, hogy egy hüvelyknyi területet sem kívannak más országtól, de viszont egy hüvelyknyi területet sem hajlandók átengedni másnak. Négy millió példányban röpiratokat osztanak szét, amelyekben élesen támadják Henleint és a szudétanémet pártot.

Henlein tegnap délután kijelentette, hogy ma elutazik Londonból, de rövid idő múlva újból visszatér.

A szudétanémetek pártja önkéntes védelmi szervezetet létesít, amely a párt gyűlésein és manifestációin a rendre önködi. Az önvédelmi szervezet tagjai közül választják Henlein személyi gárdáját is.

A Havas-távirati ügymökség jelentése szerint

május végén készül el a csehszlovák kisebbségi statutum, amely több nyelv használatának jogát biztosítja a közigazgatásban és a közhatalóságok előtt.

Ebből következik, hogy a nemzetkisebbségek képviselői közalkalmazást is kaphatnak.

Csillagászati számok egy állam költségvetésében

Bell, az amerikai állami háztartás vezetője, a kongresszus költségvetési bizottságában jelentette, hogy az 1939-ben várható költségvetési hiány 3722 millió dollárra fog rugni. Megtörténhetik azonban, hogy ez a hiány még további 600 millió dollárral növekszik. Hopkins szenátor annak a véleményének adott kifejezést, hogy az Egyesült-Államok kormánya a jövő télen közmunkáknál legalább három millió munkanélkülit lesz kénytelen foglalkoztatni. A fegyverkezésre és a Roosevelt elnök által tervezett új építkezésekre szükséges összegek beszámításával az Egyesült-Államok költségvetési hiánya felülmúlja majd a négy milliárd dollárt. A jövő évi államjhiányt tehát három milliárd dollárral több lesz, mint a mostani esztendőben.

Manoilescu elvesztette bányáját. Manoilescu Mihail, a timisoarai kereskedelmi és iparkamara volt szenátora, volt miniszter és bankkormányzó, az utolsó parlamenti választások alkalmával a Creditul Industrialnál nagyobb kölcsönt vett fel sorocai szénbányájára. Mivel a tartozást nem sikerült visszafizetnie, a bányát átment a Creditul Industrial tulajdonába.

AZ ARANYÉR

állandó viszketési ingere és gyötrő fájdalmi végül is idegeit teszik tönkre. Szabaduljon ettől a kintől, Goedecke féle Anusolvég-bélkupok gyors enyhülést és gyógyulást biztosítanak.

ANUSOL
GOEDECKE

Lemondott a belga kormány

Janson belga miniszterelnök tegnap délután öt óraker megjelent a brüsszeli királyi palotában és benyújtotta kormányának lemondását. Az uralkodó a lemondást elfogadta. Janson miniszterelnök még az utolsó pillanatban is megkísérelte, hogy megmentse kormányát, amelynek átalakí-

tását ajánlotta fel, de a terv meg-hiusult. Politikai körökben az a véle-mény alakult ki, hogy az új kor-mányt Spaak, a Janson-kormány külügyminisztere alakítja meg. Az új kormányt a nemzeti egység pártjai, a liberálisok, katolikusok és a szo-cialisták támogatják.



ODOL fertőtleníti, üde lehetlet biztosít, a fogakat tisztán tartja, azok szépségét és egészségét megőrzi.

Odol

A közigazgatási tisztviselők rangfo-kozata a következő: jegyző, szolgá-bíró, prefektus, közigazgatási fel-ügyelő. Minden rangfokozatnak két osztálya lesz.

Az új hadihajó vízrebocsátása napján Mussolini nagy beszédet mond az európai helyzetről

Mussolini olasz miniszterelnök szombaton a Cavour hadihajón Ge-nuába érkezik, hogy résztvegyen az Impero nevű új csatahajó vízrebocsá-tási ünnepélyén. Az ünnepségen meg-jelenik Olaszország minden részéből száz kiküldött, az Ansaldo-hajógyár ötvenezer munkása, valamint a mun-kások harmincezer hozzátartozója. Ugyanazon a napon kezdik meg a Cornigliano csatahajó építését, mely-nek céljaira félmilliárd lira áll ren-delkezésre. A Cavour hadihajót Ge-nuába az olasz flotta száz különböző

egysége kíséri el. Szombaton délután Mussolini a ge-nuai Győzelem-téren százezer főnyi tömeg előtt nagy beszédet mond. Sza-vaít nemcsak Genua lakosságához, ha-nem az egész olasz néphez intézi. A beszédet erre való tekintettel vala-mennyi olasz rádióállomás közvetíti. Olasz politikai körökben a beszédnek nagy jelentőséget tulajdonítanak. Mussolini ismertetni fogja Hitler né-met vezérkancellárral való megbeszé-léseinek anyagát ezzel kapcsolatosan nyilatkozik az európai helyzetről.

el állami állást és szabad foglalkozást sem üzhet. Pol-gári, vagy kereskedelmi tár-saságok igazgatóságában nem foglalhat helyet, parlamenti képviselő, vagy szenátor nem lehet.

Negyven évesnek kell lennie és egye-temi végzettséggel kell rendelkeznie. A kormányzó képviseli a tartomány-ban a kormányt, ő a közigazgatás feje.

A tartományi tanácsnak választott és jogszerinti tagjai lesznek. A vá-lasztott tagokat a tartományi községi tanácsok és a mezőgazdasági, keres-kedelmi és ipari, valamint a munka-kamara tanács tagjai közül lehet vá-lasztani.

Az eddigi vármegyei beosz-tást megtartja a tervezet. A megye ellenőrzési kerület lesz, a járás a megye ellen-őrzési alkerülete.

Az új közigazgatási törvény szerint

Timisoara tartományi székhely és a tartomány kormányzója hét megye közigazgatási ügyeit intézi

Calinescu Armand belügyminiszter elkészítette az új közigazgatási tör-vény tervezetét, amely új közigazga-tási beosztást ad az országnak. A tervezet megkülönböztet falvakat, megyeszékhelyeket, nem megyeszék-helyes városokat és törvényhatósági joggal felruházott városokat, azaz municípiumokat. Törvényhatósági városoknak azokat tekintik, amelyek évente legalább hetven millió lei, költségvetésileg kimutatott rendes jövedelemmel bírnak.

A falvakban és ama városok-ban, amelyek nem megye-székhelyek, a polgármestert és az alpolgármestert a me-gyei prefektus nevezi ki, a megyeszékhelyeken a tarto-mányi kormányzó, a törvény-hatósági városokban pedig a belügyminiszter.

Nem lehetnek polgármesterek a lel-ésészek, szerzetesek, továbbá mind-azok a személyek, akik közmunka, vagy szállítási ügyből kifolyólag szer-ződéses viszonyban állanak a város-sal, az italművek, az állami, városi tisztviselők, általában a közalkalma-zottak. A polgármesterek nem lehet-nek képviselők. A községekben és városokban a polgármester mellett egy alpolgármester lesz, a municí-piumokban kettő.

A községi tanácsnak válasz-tott és jogszerinti tagjai vannak.

A községekben három, a nem megye-székhelyeken öt, a megyeszékhelye-ken hét, a törvényhatósági városok-ban pedig tízeukét tanács tagot vá-

lasztanak. A falvakban jogszerinti tanács tagok: a görög keleti és a gö-rög katolikus román egyház egy-egy legidősebb képviselője, az elemi isko-la legidősebb igazgatója. A városok-ban jogszerinti tanács tagok: a leg-magasabb rangú helybeli iskola leg-idősebb igazgatója, a két román egy-ház legidősebb képviselője, az állami kórház legidősebb főorvosa, azonki-vül a kerületek-polgármesterei.

A tanácsok tagjait hat évi időtartamra választják.

A tanácsok jogköre kiterjed a jöve-delmi források megállapítására, adóz-tatásra, a költségvetés megszavazásá-ra, adásokra-vételekre.

A községi tanácsválasztások-nál szavazati joggal rendel-kezik minden harminc évét betöltött román állampolgár, nemre való tekintet nélkül,

aki a következő foglalkozási ágak keretein belül tényleges működést fejt ki: mezőgazdaság, kereskedelem, ipar, értelmi foglalkozás.

Az új közigazgatási törvényjavas-lat az ország területét hét tartomány-ra osztja fel. Ezek székhelyei Craio-va, Bucuresti, Chisinau, Jasi, Brasov, Cluj és

a hetedik tartomány, székhel-ye Timisoara, Arad, Caras, Gorj, Hunedora, Mehedinti, Severin, Timis-Torontalmeg-yei.

Az egyes tartományok élén a tar-tományi kormányzó áll, akit királyi dekrétummal neveznek ki és akinek adminisztratív rangja és fizetése van.

A kormányzó nem foglalhat

A héliumgáz megtagadása a Zeppelin-művek bezárásához vezet

Az amerikai kormány — miként je-lentettük — megtagadta a kormá-nyozható léghajók számára szükséges héliumgáznak Németországba való szállítását. Eckener dr., a Zeppelin-műveknek Amerikába küldött megbí-zottja, ezt a döntést nagy megdöbbe-néssel vette tudomásul. Az újságírók előtt tett nyilatkozatában kijelentette, hogy Amerika magatartása miatt a Zeppelin-műveket be kell majd zárni és le kell mondani az Európa és Ame-

rika közti rendszeres légi forgalom-ról. A léghajózásra kiképzett tiszte-ket és személyzetet el kell bocsátani. A tengerentuli léghajózásnak későbbi időben való felvétele nehézségekre ítűkzik, mert nem lesz megfelelő ki-képzett személyzet. Eckener dr. haza-utazása előtt bucsukihallgatáson jele-nik meg Roosevelt elnöknel. Valószí-nűleg ez alkalommal még egy utolsó kísérletet tesz a héliumtilalom vissza-vonására.

Az állampolgársági lajstromból történt legújabb törlések

Folytatjuk azok névsorának közlé-sét, akiket a helybeli második számú járásbíró az igazoló iratok és a halasztási kérelem benemnyújtása miatt törölt az állampolgárok név-jegyzékéből:

Rónai Samu dr., Recht Emanuel, Roth Johanna, Róna Ignác, özvegy Rédei Gyuláné született Weinberger Jozefina, Ra-go Kálmán, Rónai A. János, Radvány Irén, Rosenberg László, Rosenberg Jenő, Rosenberg Ferenc, özvegy Rotter Vilmos-né született Frankl Emma, Rosenberg Gyula, Rosenberg Dávid, özvegy Ros-senfeld Mártonné született Neumann Hanni, Rothstein Simon, Reinitz Ignác, özvegy Rosenfeld Éva szü-letett Rusznyák Józsefné, özvegy Reiner Adolfné született Fischer Paula, Rechner Vilmos, Rózsa Erzsébet, Róna Miksa, Robicsék Ilona, Rosenberg Lipót-né született Elser Rozália, Rosenberg Gi-zella, Reiter Sándor, Reick Károly, Ra-duczner Béla, Rotter László, özvegy Reich Simonné született Neuhold Janka, Rosenberg Eszter, Roth Miksa, Rosen-

blüh Simon, Roth Bernát, Rosenberg Rozália (Szidónia), özvegy Rosenzweig Salamonné született Klein Éva, Rosen-berg Etel, özvegy Rosenberg Hermanné született Pelgrund Józsa, Rosenberg Aranka, Roth Olga, Reich Lipót, Reichen-berg Dezső, Reick Ignác, Reichmann Eugénia, Robert Lajos, Rosen Mihály, özvegy Reiter Harryné született Steiner, Rosenwald Miksa, özvegy Ransberger Si-monné született Fischer Regina, Reisz Izidor, Révész Ferenc, Rauscher Béla, Rauscher Margit, özvegy Roth Ilona született Bernát, Ruzson Mária született Wolf, Rottenbücher Erzsébet, özvegy Rosenthal Aurélia született Fischhoff, Ro-senbaum Ignác, Roth Armin, Reity Al-fréd, Rechtenwald József, özvegy Reich Salamonné született Reiner Fani, Rosen-berg Károly, Rothmann Béla, özvegy Rechnitzer Dávidné született Schlesinger Katalin, Rosenberg Abraham, özvegy Rottmayer Arpadné született Leimann Augustza, Réti Simon.

A törlések ellen a kifüggesztéstől számított öt napon belül lehet kifö-gást benyújtani.

HIREK

Patikák éjjeli szolgálata

SZOMBATON, május 14-én a szolgálati beosztás a következő:

Az I. kerületben az Alba Iulia-utca-ban levő Kun-gyógyszertár.

A II. kerületben a Traian-tér 7. szám alatti Sarpe-gyógyszertár.

A III. kerületben a Miron Costin-utca és Carol-körút sarkán levő Merckler-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Dragalina-tér 4. szám alatt levő Steaua-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratelián Panajoth Ernő gyógyszer-tára állandó éjszakai szolgálatot tart.

Hotineanu ezredes kitüntetése

Ófelsége Carol király Hotineanu Romulus ezredes, katonai főügyész, a központi cenzurahivatal főnökét, a



május tizediki nemzeti ünnep alkalmából a Román Csillagrend tisztí keresztjével tüntette ki.

— Ófelsége köszönő távirata. Timis-Torontal vármegye hatóságai és a lakosság nevében Bunescu tábornok, hadosztályparancsnok és Praporgescu ezredes, megyei prefektus a május tizediki nemzeti ünnep alkalmából hódoló táviratot intéztek Ófelsége Carol királyhoz. Erre a táviratra Ófelsége a következő választ küldte: Mindazoknak, akiknek nevében Önök május tizedikén szerencsekívánatokat nyilvánítottak, őszinte köszönetem kifejezését küldöm.

— A banati román újságírók szindikátusának közgyűlése vasárnap, május 15-én délelőtt tíz órakor az újságíróklubban megy végbe. A közgyűlésen Bunescu Alexandru tábornok, hadosztályparancsnok is megjelenik.

— Házbészterződéseket illetkezni kell. A háztulajdonosok egyesülete figyelmezteti tagjait, hogy az április végén lejárt szerződéseket májusban meghosszabbítandók. Az illeték 12 százalék, a második példányra 7 lej okmánybélyeg és 2 lej aviatikai bélyeg alkalmazandó. A harmadik példány bélyegmentes. Szóbeli szerződések is bélyegezendők. Az illeték a fizetés után számítható; a városi melldíjak (viz, stb.) után nem kell szerződési illetéket fizetni. A szerződések kiállításánál az egyesület titkársága a tagoknak felvilágosítást ad.

— Bizottságot küldöttek ki a légvédelem egységesítésére. A hivatalos lapban rendelettervény jelent meg, amelynek értelmében a légügyi és tengerészeti minisztérium mellé bizottságot küldenek ki, amelynek feladata a légvédelem intézkedések egységesítése. A rendelettervény bejelenté, hogy a légvédelem új törvénye is rövidesen elkészül.

Gázzal és méreggel küzdenek egymás ellen a távolkeleti hadviselő felek

A Népszövetség mellett működő japán megfigyelő iroda hivatalosan tiltakozott ama kínai állítások ellen, amelyek szerint a Kinában harcoló japán csapatok a vegyi háború eszközéhez folyamodtak volna. Ezzel szemben a japán iroda azzal vádolja Kínát, hogy Honan tartományban egy fegyvertárban mérges gázokat állítottak elő, azonkívül a kutak és a ciszternák vizét megmérgezték.

A távolkeleten a japán csapatok Mengcsenből kiindulva hatalmas offenzívába kezdtek a Pukau-Tiensin

vasutvonal mentén, melynek során több várost sikerült elfoglalniok. Szuatou nemzetközi kikötőben megjelent öt páncélos cirkáló, amelyek csapatokat szállítottak partra.

A japán külügyminisztérium erőlyesen tiltakozott a tokiói szovjet-nagykövetnél azon Moszkvából terjesztett jelentések ellen, melyek értelmében az afghanisztáni japán követ az ottani szovjetkötvetet Japán érdekében való kémkedésre akarta volna rábírtani.

Kaki-zinű zubbonyban és szoknyában szolgáltnak majd az angol hadseereg női zászlóaljai

Az angol hadvezetőség a hadsereg fejlesztése terén egyáltalában nem változhatóság konzervatív felfogással, mert most is merész újításra készül. Ez az újítás női csapatok felállítására a hadsereg keretein belül. Az angol nemzetvédelmi minisztériumban a női zászlóalj ügyében már tanácskozást is folytattak. A múlt tapasztalatai alapján utaltak arra, hogy háború esetén számos olyan munkakör van, amelyeket a nők határozottan jobban látnak el, mint a férfiak, akikre különben is a harcra van szükség. A nemzetvédelmi minisztérium elgondolása szerint a női zászlóalj tagjai könnyű katonai gépkocsikat fognak vezetni, az arcvonal mögötti irodákban dolgoznak, a titkos irással érkezett rendleteket fejtik meg, azonkívül ők látják majd el a tábori táviró és telefonszolgálatot, amelyek közül különösen az utóbbiak a légvédelmi intézkedésekkel kapcsolatban

nagy szerepet szánnak a jövő háborújában.

Mindebből azt láthatjuk, hogy néhány ezer angol nő számára már teljesen megállapították a katonai munkakört. Hátra van azonban egy nagyon fontos kérdés, amelynek bizony megakadt a magas angol hadvezetőség és sir John Brown, a nemzetvédelmi minisztérium szárazföldi szakosztályának érdemes vezetője. Milyen ruhába öltöztessék a női katonákat? Egyik katonai szakértő szerint az angol leányok kaki-zinű zubbonyt és ugyanilyen színű rövid szoknyát fognak viselni. Most majd elvállik, hogy a katonai szakértő mennyiben szakértő a női ruhák terén? Egy máris bizonyos, hogy az angol női katonáknak pudert és festéket szabad használniok. Az angol hadvezetőség úgy látszik tiszteletben kívánja tartani a női arzenál eme nélkülözhetetlen fegyvereit, amelyek tehát polgárjogot nyernek a jövő háborújában is.

— A helybeli református templomban holnap, vasárnap délelőtt tíz órakor Elkes Gyula lipovai lelkész végzi az istentiszteletet, aki abból az alkalomból keresi fel a timisoarai gyülekezetet, hogy szegény kis egyháza templomának és lelkész lakának megújítására az itteni hívők anyagi támogatását kérje. Az istentiszteleten befolyó perselypénzt is erre a célra fordítják.

— Leégett a fővárosban egy villanykörtegyár. A bucaresti Superlumen nevű villanykörtegyár telepén tegnap reggel az egyik második emeleti műhelyben tűz ütött ki. Hiába vonult ki a tűzoltóság, mert a tűz olyan rohamosan terjedt, hogy csakis a szomszédos épületek védelmére lehetett gondolni, a gyártelep teljes be rendezésével együtt leégett a kár több millió lei. A tűz okát a vizsgálat állapítja meg.

— Az olasz királyi pár londoni látogatása. Az olasz király és császárné és felesége novemberben utazik Londonba. Az angol uralkodópár a látogatást a jövő év tavaszán adja vissza.

— Szocialisták megtámadták Degrelle híveit. Brüsszelből jelentik, hogy Laroche községben a Degrelle vezetése alatt álló rexista párt gyűlést tartott, amelyet körülbelül ötven szocialista megzavart. A szocialisták egy lebontott fal törmelékeit dobálták a rexistákra, kik közül többeket megsebesítettek. Maga Degrelle is megsebesült. A felháborodott rexisták a rendező ellen fordultak, akiket megfutamtítottak és a menekülőket kövekkel és téglákkal dobálták meg.

— Református istentisztelet a Ronaton vasárnap délután három órakor lesz, az állami iskolában.

Csak május hónapban!

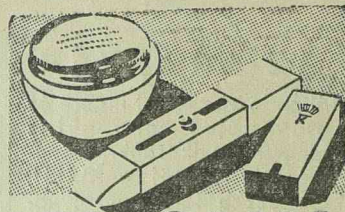
Csak egy hónapig!

Az üzlet felhagyása miatt

hatóságilag engedélyezett végeladást rendezünk a raktáron levő összes árukoól: harisnyák, uridivat-cikkek, ingek stb. mélyen leszállított áron eladásra kerülnek.

„Hercules”

TIMISOARA I., a „Palace”-kávéház mellett.



KHASANA

ajakruzs

azonnal friss külsőt kölcsönöz és megszépíti arcát. Khasana-ajakruzs nem szintelenedik el, idő - víz - és csókálló — egyszeri használat elegendő. A 6 különböző színnyalat között minden hölgy megtalálja a típusának megfelelő ajakruzs.

KHASANA

arcpirosító

csodálatos szépítőkrém, sépelt arcoknak rózsás, fiatalos, friss külsőt kölcsönöz. Vékony rétegben alkalmazva, Khasana-arcpirosító egész nap tart, a nélkül, hogy elszintelenedne.

A FRANCIA HADIFLOTTA NAGY-ARANYU KIÉPÍTÉSE. Campinehi francia tengerészeti miniszter a sajtó munkatársaj előtt kijelentette, hogy a francia flottának 1942-ig hét teljesen új modern hadihajója lesz, amelyeknek mindegyike felülmúlja a 35.000 tonnatartalmát. A francia hajóhad tonnatartalma 50.000 tonnájval több lesz, mint az olasz és 100.000 tonnájval több mint a német flotta teljes tonnatartalma. Ebben az esztendőben két 35.000 tonnás csatahajó, hét nyolcezer tonnájval több és számos kisebb egység építését kezdik meg. A flottaépítésre Franciaország ebben az esztendőben 3 milliárd és 700 millió frankot fordít.

— Megjelent a kolumbácsi légy. A földművelésügyi minisztériumhoz érkezett jelentések szerint Devan és Hategen megjelent a kolumbácsi légy. A hűvös és kedvezőtlen időjárás miatt a légyrajok csekélyek és eddig nagyobb kárt nem tettek.

— A magyar képviselőház elfogadta a zsidójavaslatot. Budapesti jelentés szerint a magyar képviselőház tegnap, ülésén a zsidójavaslatot részleteiben elfogadta.

— Magyar konferenciabeszédek folynak ezen a héten esténként a melalai plébániatemplomban. A beszédeket Benvenuto ferencendi atya tartja. A harmadik kerületi plébániatemplomban ma este fejeződik be a nők számára tartott konferenciabeszédek. A résztvevők vasárnap reggel misét hallgatnak és annak keretében közösen járulnak a szentáldozáshoz. Vasárnap este a harmadik kerületi templomban férfiak részére kezdődnek az egy héti tartó magyar konferenciabeszédek.

Leguiabb sport

PALESZTINAI ÉS SZIRIAI TURÁRA KESZÜL A CAMT

A CAMT előrehaladott tárgyalásokat folytat palesztinai és sziriai tura ügyében. A szövetség az erre vonatkozó engedélyt már meg is adta az egyesületnek. A zöldfelek az eddigi tervek szerint a június első hetén játszanak Palesztinában.

**A főpolgármester általános ki-
látása.** Modreanu Rodrig ezredes,
polgármester tegnap újból meg-
adta két hét óta szünetelő általános
hallgatásait. Tegnap délelőtt tizen-
három órakor a városháza nagytermé-
ben nagyszámu kérelmező járult a fő-
polgármester elé és részint segílyt,
részint állást kért. A legközelebbi ál-
ános kihallgatás kedden délelőtt
tíz órakor lesz.

Goga özvegye nyugdíjat kap. A
törvényjavaslat szerint a kormány
rendeletével a kormányrendelettel
dolgozik, amely a Goga Octavian özvegyének életé-
re gégi nyugdíjat biztosít.

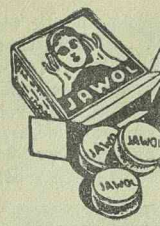
Az italmérők nyelvvizsgálja. Jelen-
legük tegnap, hogy a pénzügyminiszter-
ség újabb döntése értelmében a zárt pa-
kocokban szeszes ital, kimérő fűszerke-
szkedőknek nem kell nyelvvizsgát ten-
niük. A helybeli vendéglősök ipartársu-
ga tegnap olyan értesítést is kapott,
egy általános az összes italmérők
nyelvvizsgáját felfüggesztik. Oprea Ion,
Kereskedők Egyesületének elnöke, aki
jelenleg Bucarestben tartózkodik, olyan
jelentést küldött, hogy úgy a fűszerke-
szkedőknek, mint az összes italmérők-
nek, akik nem feleltek meg a vizsgán,
jobb határnapot jelölnek ki, amikor is-
mét jelentkezhetnek vizsgára. Mindezek-
ről a jelentésekből az tűnik ki, hogy az
italmérők vizsgája kérdésében döntő in-
zsidés várható. Ez eddig nem érkezett
meg Timisoarára, ezért a vizsgákat egye-
re folytatják és mindazoknak jelenté-
szenük kell, akiket megidéztek.

**ERŐSEN TAMADJÁK AZ ANGOL
LÉGI MINISZTER.** Az angol parla-
menti ellenzék részéről az utóbbi időben
erős támadásokat intéznek a légügyi
miniszter ellen, akinek a szemére vetik,
légi felszerelés tervtelenségét. A libe-
rális párt tegnap az alsóházban bizal-
matlansági indítványt nyújtott be a lég-
ügyi miniszterrel szemben. Az alsóház a
bizalmatlansági indítványt szavazattal
tíz-három ellenében elutasította
egyan, azonban az élehangu bíráló to-
vább folyik. Ezzel kapcsolatosan a londoni
reggeli lapok azt írják, hogy hamarosan
a kormány széleskörű átszervezése
várható.

**Motorvonat elgázolt egy asz-
szonyt.** Tegnap délután a chisodai
állomás közelében az egyik motorvonat
alá került Crainic Icoana negy-
venöt éves Vucova községhelyi asz-
szony. A vonat kerekéi a balkezét és
a jobb lábát bokában levágták, ezen-
kívül belső sérüléseket is szenvedett.
A súlyosan megsérült asszonyt a
mentők kórházba szállították.

**Példás büntetés közpénzek elikkas-
zásáért.** A carasmegeji Bozovici községhely-
ben 1936 december 21-én hetivásár volt.
Dragu Petru és Tudor Simion bozovici
lakosok megbízták a piaci helypénzek
beszedésével. A két gazdálkodó felhasz-
nálta ezt az alkalmat arra, hogy a hely-
pénzek egyrészt még az előző hetivá-
sáron használt régi jegyeket adtak. Ilyen
módon ötszáz leiel nem számoltak el és
ezt a pénzt megtartották maguknak. A
szabálytalanság azonban kiderült és
mindketten az orvittai törvényszék elé
kerültek. Tagadták a terhükre rótt bü-
ncselekményt, a bíróság azonban a terhe-
lő bizonyítékok alapján egyenként egy-
egy évi fogházbüntetéssel sújtotta őket.
Felelősség folytán az ügy a helybeli ítél-
őtábla elé került, amely előtt védőjük ta-
nácsára beismert vallomást tettek. Az
ítélőtábla ezt enyhítő körülménynek vet-
te, a törvényszék ítéletét jóváhagyta, de
a büntetés végrehajtását három évi pró-
baidőre felfüggesztette.

*** Tornaünnepély a piarista liceum-
ban.** A piarista liceum növendékei
vasárnap, május 15-én délután 4 órai
kezdettel, Ferenc Antal tanár veze-
tésével rendezik meg évvégi tornaün-
nepélyüket. Az ünnepély műsorán
szerepelnek: szabadgyakorlatok, szer-
torna, atlétika, vivás, birkózás stb.
Kedvezőtlen idő esetén az ünnepélyt
május 22-én tartják meg.



A NATHALAZT-HÜLEST.FEJFAJAST
feltétlen meggyógyítja ANTINEURALGIC
JAWOL
Székrekedésnél AMIC biztosan meghajtja

Az ipari székház vagyona ügyében indított per ítélet előtt

A helybeli törvényszék tegnap dé-
lután tárgyalta a munkakamarának
az Ipari Székház Szövetkezet ellen
indított perét, amelyben a munkaka-
mara a székház szövetkezet vagyonát
magának kérte megítélni. A tegnapi
tárgyaláson a munkakamara képvisel-
ője a tárgyalás elhalasztását kérte,
azzal az indoklással, hogy a munkaka-
mara alapja újabb rendelet törvény
értelmében már a munkaalapot illeti
meg, tehát a perben nem a munkaka-
marák, hanem a munkaügyi minis-
teriumnak kell szerepelnie. Kérte
tehát a munkaügyi miniszterium képvise-
lőjének megidézését. További per-
gátló kifogása szerint a szövetkezet

felszámolását már elrendelték és így
a tárgyaláson nem a szövetkezet régi
vezetőinek, hanem a felszámolóknak
kell megjelenniük. Az Ipari Székház
Szövetkezet képviselőjében Capetianu
Nicolae dr. ügyvéd arra hivatkozott,
hogy a munkaalap nem jogi személy,
tehát nem hívhat senkit sem perbe
és a perben a munkakamarának kell
szerepelnie, mert jogi személyisége
még nem szűnt meg. Az ipari szék-
házat viszont jogosan képviseli a régi
vezetőség, mert a felszámolók még
nem kezdték meg működésüket. A
törvényszék az ítélet kihirdetését má-
jus huszadikán déli tizenkét órára
halasztotta.

A Népszövetség tanácsa elvetette a spanyol köztársasági kormány indítványát

A Népszövetség tanácsa pénteken
délelőtt zárt ülést tartott, amelyen a
spanyol köztársasági és a kínai kor-
mányok javaslataival, a svájci semle-
gességgel, valamint a chilei köztársasá-
gának a Népszövetség reformjára
vonatkozó előterjesztésével foglalkoz-
tak.

A tanács délután háromnegyed öt
órákor nyilvános ülést tartott, ame-
lyen Del Vayo, a spanyol köztársasági
kormány nevében bírálta Anglia
és Franciaország magatartását és in-
dítványozta, hogy a tagállamok vizs-
gálják meg a benemavatozástól való
visszalépés ügyét, mert bebizonyult,
hogy az önkéntes hazaszállításának
tervét nem lehet megvalósítani. An-

glia és Franciaország meghívatottai ez-
zel szemben hangoztatták, hogy or-
szágaik hűen ragaszkodtak a benem-
avatozás elvéhez.

Munters elnök este negyednyolcor
elrendelte a szavazást a spanyol in-
dítvány fölött. Két állam: Szovjet-
ország és Spanyolország az in-
dítvány mellett, négy állam: Anglia,
Franciaország, Románia és Lengyel-
ország az indítvány ellen szavazott.
A többi kilenc állam tartózkodott a
szavazástól. Miután Ecuador és Uj-
zeland képviselői megindokolták a
szavazástól való tartózkodásukat, az
elnök kihirdette, hogy a tanács a spa-
nyol köztársasági kormány képviselő-
jének indítványát elvetette.

**— Templomi ünnepély lesz holnap, va-
sárnap délután hat órákor az anyák nap-
ja alkalmából a helybeli református tem-
plomban. Az ünnepély sorrendje a követ-
kező: Gyülekezeti ének, imádság, Scott:
felfelé — égfelé, éneklj az ifjuság; éneka-
r. Prédikál Debreczeni István. Vahot:
A gyermek álma, szavalja Frank Ida,
Kürthy Károly; Tabitha, szavalja Orbán
Eszter, Szabolcska Mihály; Mikor egy-
egy, szólóének, előadja Divéky Erzsébet,
orgonán kíséri Csapó Sándor Vörös-
marthy; A szegény asszony könyve, sza-
valja Kvasák Károly, Tábori: Anyák,
szavalja Balogh Mária, Gedárd: Bölcső-
dal, hegedűn előadja Kiss Imre, orgonán
kíséri Kun János, Mecs László; A király-
fi három bánata, szavalja Mohácsi Ica.
Kézzel előadja az előadja a serdülő
leányéknak, Muraközi Gyula: Az anyá,
szavalja Szép Tamás. Gyülekezeti ének.**

**— Fokozott mértékben kell tanítani
a gyors- és gépirást a kereskedelmi
iskolákban.** A közoktatásügyi minis-
terium szakoktatási igazgatósága az-
zal a kérelemmel fordult a kereske-
delmi iskolákhoz, hogy a legnagyobb
figyelemmel tanítsák a gyors- és gép-
írást.

— Felmentett református lelkész. A
clujj törvényszék most foglalkozott Sza-
bó Zoltán Mociu községhelyi református
lelkész ügyével, akit hivatali kötelesség
teljesítésének megtagadásával vádolt az
ügyesség. A vádirat szerint a lelkész az
év január 24-én felkérték a hatóságok,
hogy a premilitáris kiképzésen résztvevő
református vallású ifjaktól vegye ki a
szolgálati esküt. A lelkész az egybegyűlt
ifjak előtt magyar nyelven kezdte olvasni
a hivatalos esküszöveget és az előzetes
katonai kiképzés ottani parancsnoka ek-
kor felszólította Szabó lelkészt, hogy az
állam nyelven olvassa fel az esküszöveget.
A lelkész hivatkozott arra, hogy Ardeal-
ban a református egyház hivatalos és
szertartási nyelve magyar és magyar a
felesketendő ifiak anyanyelve is. A
csendőrség jegyzőkönyvet vett fel és Sza-
bó Zoltán ellen megindult az eljárás. A
törvényszék tárgyaláson a lelkész han-
goztatta, hogy nem tagadta meg hivata-
los kötelességének teljesítését, csupán
egyháznak törvényéhez ragaszkodott. A
törvényszék felmentette Szabó Zoltánt a
vád alól.

*** Kellemes, jutányos üdülési lehetőséget
nyújt Teiusban.** — Caransebes mellett, —
a jól bevezetett, kedvelt Popoff-pensio. —
Elismert kitching konyha, kívánatra diéta,
élelmiszer. — Orvos, Strand. — Vészhely-
nyeknek, lábadozóknak, gyermekeknek a
legideálisabb pihenőhely. — Erkelés déli
és keleti szobák, Előz, utószobában ked-
vezmény. — Bővebb felvilágosítással
szolgálat. Vezetőség, Teius-Caransebes,
jud. Severin, Villa Popoff, és Misszió, Tei-
misoara, IV. kerület, Strada Bratianu 13,
telefon: 715.



Mindenki kedvence,
mindenki szeméfnye a kis
SHIRLEY TEMPLE
India lángokban
A SCALA-mozgó ma, szombati
premierje, német nyelven.

Mozsi

MÜSOR.
Szombat május 14.
Apollo: Mayerling (francia film).
Capitol: Kalózkisasszony (német film).
Scala: India lángokban (német film).
Rivoli: Az elvesztett láthatár (angol film).

Mi mást nem veszünk!
mondják az orvosok és a hozzáértők,
mint Brillant és Luxus



tehát a legfinomabbat a legmegbízhatóbbat!

Modern és olcsó
BUTOR
nagy választékban
SCHUSTER butorgyárban
Timisoara III, Str. Coroane de oc 14, 6-0- viiomas

**HAMAR FÁRAD
FÁJNAK A LÁBAI**

SZABADALOM AZ
0557-ES ÁLLATOKBÁRNI

ROM. KIR.
SZABADALOM N° 24.022

MEGSZÜNIK MINDEN
LÁB FÁJDALMA HA

"AESCULAP"
CIDÓ BETÉTÉZ VISEL
KAPMÁTO
"CARMEN"
CIDŐLE RAKATBÁN

— Anyák napja. A feminista szövetség vasárnap, május 15-én délelőtti tizenegy órakor az anyák napja alkalmából a városi színházban nagyszabású ünnepélyt rendez. A gazdag műsoron énekek, szavalatok és különböző táncszámok szerepelnek.

— Tizenkét millió leiel megkárosította saját leányát. A fővárosi ügyészség eljárás indított Athanasiu Katalin, a fővárosi Splendid-szállóban lakó asszony ellen, akit azzal vádolnak, hogy a saját leányát tizenkét millió leiel megkárosította. Az asszony férje egész vagyonát kiskoru leányára hagyta és gyámnak a feleségét jelölte ki. Az asszony azonban a vagyon egyrészt nem jelentette be a gyámhatóságnál, hanem megegyezett a család hozzátartozóival, hogy ezt a vagyonot neki engedjék át, azokért a váltókat, amelyek állítólag férje ellen a birtokában voltak. Erről azonban tudomást szerzett a gyámhatóság és a kiskoru leány érdekében védelmére feljelentést tett az asszony ellen.

— Halálozások. Meghaltak: özvegy Isacovicai Victoria született Hогycics nyolcvankét éves, özvegy Nagy Sarolta született Kneifel hevennyole éves, Molnár János ötvenegy éves.

— Időjárás. Tegnap delelőtti borult volt az ég, délben kitisztult, délután újból mutatkoztak felhők. A hőmérséklet kedvezőbb volt az előző napnál, amennyiben délután félnegykor a hőmérő tizennyolc fok meletget mutatott. Várható időjárás mára: változó felhőzet, gyenge északkeleti szél, fűtő esők, leginkább az ország déli keleti részén.

— A vasut nyári menetrendje a máról holnapra virradó éjszaka lép életbe. Az új menetrend timisoarai vonatkozásait a vonatok érkezésével és indulásával lapunk holnapi számának más helyén közöljük.

— Újabb puccskíséret Braziliában. Alig verték le Braziliában a mult napokban kitört forradalmat, az elégedetlenek máris másik puccskíséretre vetemedtek. Ezúttal a Bahia hadihajót akarták elfoglalni, ami majdnem sikerült is, de végül a kormánycsapatok mégis legyőzték a felkelőket. Ezen alkalommal tizenhárom ember életét vesztette, husz pedig megsebesült. A fővárosban ugyan jelenleg nyugalom uralkodik, azonban a hangulat igen forradalmi jellegű. Bizonytalan, hogy melyik pillanatban tör ki újabb zavargás.

— A fejfájás és migrén, akkor, ha ezek a bélműködés és a gyomoremésztés zavarából erednek, gyakran már egy kis pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz használata után is megszűnnek. Kérdezze meg orvosát.

— Robbannak az arabok bombái. Palesztinában a hatóságok minden szigorú intézkedése ellenére is tovább folynak a terrorselekmények. Tegnap arab terroristák az egyik jeruzsálemi kaszányába bombát dobtak, amely egy angol tisztet és egy rendőrugynököt megölt, Mohamed próféta születésének évfordulója alkalmából valamennyi mohamedán országban ünnepélyeket tartottak, amelyekkel egyidejűleg rokonszenvenytüntetéseket rendeztek a palesztinai arabok mellett és tiltakoztak Palesztina felosztásának terve ellen.

KOLYNOS

Ragyogó ékszer-
rekhez hasonlóvá
varázsolja fogait

... és tapasztalni fogja, hogy meggyengült fogait semmi sem varázsolja gyorsabban és biztosabban ragyogó fehérségűvé. Frissítő és üdítő habja az összes fogközökbe és résekbe behatol, eltávolítja a visszafasztató foltokat és elpusztítja a fogak romlását előidéző veszélyes szájbaktériumokat. Tegyen kísérletet Kolynos-szal, amelynek hűsítő íze kellemesen üdítő teszi a lehetőséget. A leggazdagabb fogkrém, amelyből csak félannyi szükséges, mint a többi közönséges fogkrémekből. Egy centiméternyi a száraz kefére konva elegendő.

Növelje mosolya varázsát
KOLYNOS által

Nagyobb takarékoság kedvéért
vásároljon nagy tubus

KOLYNOS
Antiszeptikus
FOGKRÉM

KOLYNOS
DENTAL CREAM

* Dr. Hirsch Sándor bőrgyógyász-urologus ismét rendel. Röntgen és ultrarövidhullám. Aranyér és vészterágotkezelések, Bulev. Ferdinánd, Palace-ház (Ady-utca) bejárat.)

— A párisi színházak legújabb sikeréről, rendkívül érdekes képekkel illusztráltak közül a Délibáb legújabb száma amely nagy terjedelemben és gazdag tartalommal jelent meg.

A DÖNTŐ JÁTSZMA

Regény: ...

Irtá: CSAKY MARGIT

51

AZ UTOLSÓ SIMITÁSOK

A császár elnökleite alatt ismét összeült a tanács. A császár katonás rövidséggel, néhány szóval indította meg a tanácskozást, majd felszólította a referens Lehmann örnagyot, hogy a részletes tervet s a dolgok jelenlegi állását ismertesse a jelenlévőkkel. Lehmann örnagy előtt halomszám heverték az iratok, térképek, tervek, s legnagyobb csendben mondhatta el terveit a feszülten várakozó szakértői bizottságnak.

— Egy levél érkezett ma, — kezdte beszédét a fiatal örnagy — amelyben Doweri főiküldöttünk beszámol az eddigi eredményről s a dolgok jelenlegi állásáról. Miként a jelentésből kitűnik, ottani megbízottaink munkájának már mi sem áll az útjában s adott pillanatban az erdítési művek légbeméltése simán fog végbemenni. Tekintve, hogy a Golf-áramlat rendellenesen meleg időt hozott, a meteorológiai állomások szerint a nagy ködjárás valószínű dátuma kitolódott s az november 3-tól kezdve lesz esedékes. — Ezért november 3-tól kezdve flottánk teljes készütségben fog állani s a kedvező tengeri viszonyokat bevárva akkor fog akcióba lépni, ha a nagy ködjárás kezdetét vette. Amint ez a pillanat bekövetkezik, a Dániában N...-ben lévő megbízottunk, aki az angoloknak is dolgozik, értesíteni fogja az ellenfelet arról, hogy flottánk támadásra indult az északi partvidék felé. Egy ilyen támadás valószínűnek látszik, mert érzékeny, de nem túlságosan erős pontja a szigetországnak.

Sch. admirális ezután részletesen ismertette a hajók felvonulásának tervét. Az volt az általános vélemény, hogy reális számítás mellett a siker biztos.

— Hogy állunk a Kompothy-féle aknákkal, örnagy ur? — kérdezte a „Kaiser”.

— A megállapodás szerint, csak az aknafejeket szállítja Kompothy mérnök, maguk az aknák a mi általános aknáink — jelentette az örnagy. A tengerészeti ügyosztály szerint aknarakóink utrakészen állnak s Kompothy mérnök jelentése arról számol be, hogy az aknafejek, amelyek három nagyságban ké-

szülnek, gyors iramban lesznek gyártva s biztosak lehetünk, hogy késedelem nem fog származni.

A császár tudomásul vette a jelentést, megbízta az örnagyot, hogy haladéktalanul utazzék Hollandiába a mun átlak ellenőrzésére s amint az első szállítmány elkészül, azonnal intézkedjék.

A konferenciázók azzal a megnyugtató érzéssel voltak eltelve, hogy hasznos munkát végeztek s hogy a bizarr, de kétségtelenül zseniális terv sikerüljön fog.

A császár egy gesztussal jelezte, hogy a tanácskozás vége.

EGY KEDVES HIR

— Grootegast kisasszony levele van — kiáltotta már messziről a jókedvű öreg levélhordó. Mindig borralvól kapott Grootegast kisasszonytól, valahányszor levelet hozott s titokban arra gondolt a jó öreg, bár ittmaradna a szép fiatal leány.

A megszólított a levélhordó elé sietett, egy pillantás az írára s arca öröms mosolyba derült. Egy kisebb pénzdarabot nyomott az öreg kezébe s sietett feltérni a levelet. Leült egy a házelőtti parkban lévő padra s mohón olvasta a kedves sorokat. Sokáig elábrándozva ült a padon, majd felment a lakásba és egy idős hölgynek megmutatta a levelet.

— Jó hírt kaptál drágám?
A fiatal leány kuncogott.

— A legjobbakat!
Aztán megmutatta a levélnek egy részét. Az idős hölgy olvasta, majd így szólt:

— Bravó fiam, nagyszerű, gratulálok. Ez igen, ezt már nevezem eredménynek. Csak okosan.

Aztán sokáig elbeszélgettek mindenféléről a levéllel kapcsolatban. Apró tanácsokat adott a fiatal leánynak, anyáskodó hangon figyelmeztette egyes dolgokra. A leány már indulni akart, midőn az idős hölgy megkérdezte:

— És mikor fog megérkezni?
— Az esti gyorssal, Tante.

A fiatal leány visszament lakosztályába, ruhái körül rendezgetett, elrakta a leveleket, egy férfi fényképét kereste elő, sokáig elábrándozva nézte.

— Kedves, aranyos fiam — ezzel nem szabad olyan könnyelműen banni, mint a többiekkel.

Sokáig töprengött. Aztán felkelt s a városba ment. Elment egy női fodrász szalonba s a frizurákat tanulmányozta.

— Színmintákat kérek, — fordult egyszerre a

szalon tulajdonosához.

— Csak nem...?
— Mi az hogy nem! Természetesen rendbehozom magam, de már unom ezt a szőke haját.

— Más színt parancsol? — kérdezte a még mindig csodálkozó szalon tulajdonos.

— Más színt, persze, hogy más színt... Egyszép barnát mutasson nekem.

A tulajdonos egész csomó barna hajszínmintát hozott, a nő arcához illesztette. Végre megállapodott egyiknél.

Megkezdődött a munka. Figaró ur tüneménye ügyességgel végezte a dolgot, vágott, szabdal, megnézte minden oldalról, szaporán csettentett a olló és szaporán folyt a beszéde. Nem folyt ki dicséret jelzőkből, hogy a kisasszonynak milyen bájosnyos szép haja van, hogy milyen kitűnően fog állani ez az új hajszín.

A nő máskor szívesen hallgatta a pletykálkodó embert, akitől már nem egy érdekes, sőt néha értékes hírt hallott. Ma szórakozott volt, alig adott válszt, túlságosan el volt foglalva a saját gondolataival.

Már vagy két órája folyt a szaporá munka, a mester még néhány művészi mozdulattal tett, néhány lépést hátrált, hunyorgatva nézte kreációját.

— Így kérem, most méltóztassék megnézni. Igazán büszke vagyok munkámra, meg lehet győződve kezit csókolom, hogy Hágában sem csinálják különben...

— Igen, ez tetszik, — mondotta a hölgy, miközben jólesően nézegette magát. Most jöhet, gondolta s ajkán diadalmas mosoly ült.

A VISZONTLÁTÁS

A Trocadero bárban hangos jókedv volt már az ur, midőn egy elegáns fiatal pár lépett a terembe egy feltűnő szépségű barna lány egy civilruhás férfival: Clarisse és Lehmann örnagy voltak. A garde a Clarisse tanteja a teremből nyíló társalgóterem egyikében maradt, a fiatalokat a tánc csábította.

— Roppant örömdentem levelének, Rudolf! — mondotta a lány az őszinteség meggyőző hangján. — Én hetek óta epedtem, hogy viszontlássam, drágam

(Folyt. köv.)

SPORTESEMÉNYEK

A Román Kupa középdöntőjében olnap a CAMT a Victoria ellen játszik

Holnap, vasárnap a Román Kupa középdöntőjében városunkban a CAMT játszik a cluji Victoria ellen. A CAMT nagy harcok árán jutott a középdöntőbe és a csapat most arra törekszik, hogy a Victoria ellen is megnyerje helyét. A cluji Victoria a nemzeti bajnokságban legutóbb két vereséget szenvedett és ezért vasárnap aratni fog törekedni, hogy győzelemmel vendégesse meg hivat. A Banatul-lyán délután öt órakor kezdődő mérkőzés ezért érdekes küzdelmet ígér. A fővárosban a Venus és a Rapid játszanak középdöntőt. Itt is nagy

várható, mert mindkét csapat formában van.

A nemzeti bajnokság vasárnapi fordulóján a Chinezul Ilsa Oradean játsza le utolsó bajnoki mérkőzését. Ellenfele a CAO csapata lesz. A Chinezul Ilsa csapatának győznie kell, ha meg akarja szerezni a negyedik helyet. Baiamaren a Phoenix és az Unirea Tricolor küzdenek. Bucurestiben a Juventus—Universitatea és a Sportul Studentesc—ACFR bajnoki mérkőzések lesznek, amelyek szintén döntő fontosságúak a negyedik hely tekintetében.

válogató bizottság balszélsőt keres
Lordache gyenge szereplése a jugoszlávok ellen arra készteti a válogató bizottságot, hogy a válogatott csapat új balszélsőt állítson. A bizottság három jelöltje van Dobay, Possu Ghica és Ene személyében. Ene armáját a vasárnapi Venus—Rapid román Kupamérkőzésen fogják meggyelni.

A román válogatott csapat május 28-án indul Párisba
A világbajnoki labdarúgó tornán résztvevő román válogatott csapat játékosai május 28-án indulnak Párisba. Csupán Bodola hagyhatja el május 30-án Bucurestit, mert május 29-én még a Venus csapatában játszik a Preston North End csapata ellen. Bodola repülőgépen utazik Párisba, ahol találkozik a többi román játékosal.

A Preston North End csapata Sinaian fog üdülni
Az angol Preston North End csapata a román válogatott csapat elleni május 24 vagy 25-én lebonyolításra kerülő mérkőzése után Sinaia utazik és a csapat játékosai május 29-ig fognak ott üdülni. Az angol csapat a hasznosat összeköti a kellemessel.

sem cserélhető játékos a világbajnoki mérkőzéseken
A franciaországi labdarúgó világbajnoki torna rendezőbizottsága közzétette a román szövetséggel, hogy a világbajnoki mérkőzéseken játék közben egyetlen játékos sem cserélhető meg sérülés esetén sem. Még a kapust sem lehet kicserélni, ha megsérült.

KÖZGAZDASÁG

A behozatali engedélyek meghosszabbítása

A külkereskedelmet szabályozó igazgatóság rendeletet adott ki, melynek értelmében a behozatali engedélyek meghosszabbítására vonatkozó kérvényeket még az engedélyek érvényességének lejártá előtt kell benyújtani.

Amennyiben okmányokat kell becsatolni, amelyekből kiviláglik, hogy a szállítás miért történt késedelmesen. Az érvényességet csak egyziben hosszabbítják meg és pedig legfeljebb három hónapi időtartamra.

A FRANCIA FRANK CSATLAKOZIK A FONTHOZ ÉS A DOLLÁRHOZ. Az angol pénzügyi lapok rámutatnak arra, hogy a francia frank aláértékelésével kapcsolatban változás várható a nemzetközi pénzügyi viszonyokban. Eddig tudvaleg az angol font és dollár között bizonyos szorosabb kapcsolat volt és a font-dollár blokkal szemben állott az ugynevezett frank-blokk, amely Franciaországból, Belgiumból, Svájcban és Hollandiából állott. Az új frankátértékelés folytán Franciaország abba a helyzetbe jutott, hogy csatlakozhatik a dollár-font blokkhoz. A változás gyakorlati következménye lesz, hogy a nemzetközi tőke támadásai a francia frank ellen ezáltal kevesebb sikerrel kecségetnek.

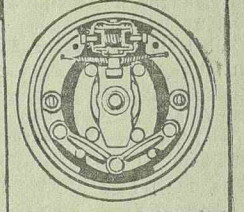
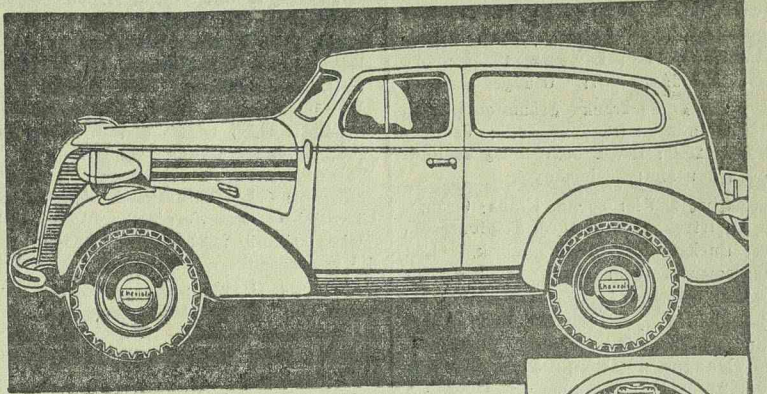
A Kereskedők Egyesületének holnapi közgyűlése. A Kereskedők Egyesülete május hó 15-én, vasárnap délután tíz órakor a Lloyd-társulat üléstermében tartja rendes évi közgyűlést, amelyre tagjait ezúton tisztelettel meghívja. Mivel a közgyűlés engedélye meghatározott időponthoz van kötve, az egyesület felkéri tagjait, hogy perenyi pontossággal jelenjenek meg.

Piaci árak. Zöldség kilója 10 lei, hagyma 20, sárgarépa 10, bab 8, lencse 12, borsó 12, burgonya 4, fokhagyma 6, saláta 8, salátafej 1-3, retek csomója 1-2, spárga 7-14, uborka darabja 5-15, paprika 1-2, tojás darabja 1,30, tej literje 6, vaj kilója 80, brinza 24, liptói túró 28, csirke rántani való 35-65, csirke sütni való 65-100 párja, ruca párja 70-90, tyúk kilója 25, liba 30, pulyka 18, ponty 60, harcsa 50-120 lei.

Fontos gazdasági tárgyalások Moszkva és Róma között. A Havas-ügynökség arról értesül, hogy jelenleg Róma és Moszkva között fontos gazdasági tárgyalások folynak. Olaszország és Oroszország között már évek óta csak minimális árucseré folyt.

CHEVROLET

KERESKEDELMI KOCSIK



nem a legolcsóbbak, de a LEGGAZDASÁGOSABBK

Léteznek a Chevrolet teherkocsinál olcsóbb kereskedelmi kocsik is, vannak mások, amelyek fogyasztása kisebb—de a Chevrolet teherkocsi elismerten a leggazdaságosabb.

HOGYAN?

Ha figyelembe vesszük a beszerzési árat, a fogyasztást, tartósságát és a kevés javítást, úgy ez a híres teherkocsi adja a legolcsóbb költséget kilométerenként.

A Chevrolet motor és alváz a legnagyobb gondnal készült. Mindén legkisebb részletét a General Motors próbaterületén tanulmányozták.

De az Ön számára a legjobb biztosíték a Chevrolet teherkocsi milliói, amelyek az egész világon üzemben vannak.

A nagy sebességgel haladó teherkocsi fékezése rendkívül fontos. A hidraulikus fékeket, amelyek mind a négy kerékre hatnak, segíti a kézi tartófék, amely az elülső kerékekre hat. A lefékezett felület nagysága 2130 cm².

Hatalmas műhelyekben a Leonida & Company bemutatja Önnek annak a karoszáriának a terveit, amely az Ön céljainak a legjobban megfelel.

LEONIDA & Co. Bd. Tache Ionescu, 30 Telef. 2-18.83 BUCURESTI

Timișoara, Bul. Regina Maria 3. Telefon: 17-32.

Uj rendelkezések a kompenzációs forgalom tekintetében. Bucurestij jelentések szerint már a közeljövőben lényeges változtatások várhatók a kompenzációs A. és B-listán szereplő áruk tekintetében, mert sok cikket törölni fognak, amelynek kivitele normális úton is lehetséges. Gyökeres változtatás történt az eddigi rendszeren olyképpen is, hogy a normális kivitelből származó devizákért a jövőben elsősorban nyersanyagokat lehet majd behozni, míg a kompenzációs kivitelből származó devizák ellenében fél- és készgyártmányokat lehet importálni.

Esik a platina ára. Londonban a nemrég fémföldszén a platina árát 7 fontról 6.58 fontra szállították le unciánként, a kereslet hiánya miatt. A platina ma olcsóbb az arannyal.

Aférligyengeség kezelése

„A szervezet elkinzása nem jelenti annak gyógyítását”, mondta egyszer a nagy Charcot és ezt az igazságot semmire sem lehet jobban alkalmazni, mint a férligyengeség kezelésére.

Ennélfogva ajánlatos a RETON-kúra, ezen tabletták felírásit az idegeket, összetételük olyan, hogy erősítőleg hatnak az egész szervezetre.

A RETON-t a következőképpen kell bevenni: naponta három tablettát, három héten át és azután egy nyolc-tíz napos szünet következik.

Egy RETON-tubus 25 tablettát tartalmaz, azaz egy nyolc napos kúrára elegendő.

A RETON-tabletták használatát mindenki megengedheti magának, mivel lecsúszott ára tubusonként **Lei 38.—**

Kártérítés a kisajátított mexikói petróleumvállalatoknak. Cardenas amerikai elnök bejelentette, hogy a mexikói kormány ajánlatot tett a petróleumtársaságoknak, amelyben a kisajátításért járó kártérítés fejében tíz éven keresztül a kivitelből befolyó összegek hatvan százalékát ajánlotta fel.

A buza irányzata szállard a banai gabonapiacra. A kereslettel szemben a kínálat gyenge és ezért az üzleti forgalom nem kielégítő. A piaci árak a következők: buza 76 kilós torontali 570, timisi 560 lei, buza 77 kilós torontali 580, timisi 570 lei, buza 78 kilós torontali 585, timisi 575 lei, tengeri 295-300, zab 450, takarmányárpa 380 lei, tavaszi árpa 410, korpa 320, tők, mag 690, muharmag 380, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 980, nagymalmi liszt 1000 lei százkilónként.

Magyar-lengyel gazdasági tárgyalások. A napokban varsóban magyar-lengyel tárgyalások indultak meg a kölcsönös exportkontingensek meghatározása céljából. Azt hiszik, hogy az Anschluss folytán a lengyel-magyar árucseré növekedni fog.

Hivatalos devizaárfolyamok: Arany font 1,122.77, arany dollár 230.71, arany svájci frank 44.52, arany francia frank 9.40, angol font 876.69, egiptomi font 693.94-704.4, palesztinai font 877.38-691.18, dollár 136.25-139, török font 82-83, holland forint 75.56-76.94, német marka 38-39, svéd korona 34.91-35.60, svájci frank 31.29-31.91, belgas 22.98-23.46, francia frank 4.20-4.41, olasz líra 7.17, cseh korona 4.75-4.84, dinár 2.89-3.05, leva 1.24-1.30, drachma 0.99-1, zloti 22.30, pengő 24.65-25.03. Az első árfolyam a vétel, a második az eladási árfolyamot jelenti.

Rádió

SZOMBAT, MÁJUS 14.

Bucuresti, 6.30: Reggeli torna, hangverseny, rádióhíradó, egészségügyi és orvosi tanácsok. 13.15: Időjelzés, időjárás-jelentés, hírek. 13.25: Déli hangverseny közvetítése. 13.40: Lemezek. 14.15: Hírek, rádióhíradó. 14.30: Lemezek. 15.15: Sport. 16.45: Előadás. 19.17: Giurgea-zenekar. 20.30: Híres énekesek gramofonlemezei. 21.15: Ghinda-tánczenekar. 22.45: Vendég-lői zene. 23.45: Hírek közvetítése külföldre. Majd utána: közlemények.

Budapest I, 7.45: Torna. Utána: Gramofon. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: Énekszámok. 13.30: Hírek. 14.30: Hanglemezek. 15.35: Hírek. 17.15: Harsányi Gizi meséi. 17.45: Ponto, időjelzés. 18: Bábsház a gyermekhét. 18.40: Állástalan zenészek Szimfonikus Zenekara. 20.15: Magyar nóták. 21: Biedermeyer, vigjáték. 22.30: Hírek. 22.55: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 24.20: Lemezek. 1.05: Hírek.

Budapest II, 19.15: Mezőgazdasági felőrá. 19.45: Lemezek. 20.30: Előadás. 21.05: Cigányzenekar muzsikál. 21.30: Hírek. 21.55: Szalonzenekari hangverseny.

Bécs, 19.45: Lemezek. 20.30: Ének. 21: Szórakoztató zene. 22: Aida, operaelőadás.

VASÁRNAP, MÁJUS 15.

Bucuresti, 8.30: A reggeli műsor közvetítése. 9.55: Istentisztelet közvetítése. 11.45: Déli hangverseny. 13.15: Időjelzés, időjárás-jelentés, hírek, utána a hangverseny folytatása. 14.15: Hírek. 15.20: Sport. 19.15: Szórakoztató zene. 20.15: Hangverseny. 23: Lemezek.

Budapest I, 10.30: Hírek. 11: Református istentisztelet. 12: Egyházi ének és szentbeszéd. 13.30: Zenekari hangverseny. 14.05: Egészségügyi kalendárium. 15: Lemezek. 16: Gazdasági előadás. 16.45: Éneklő ifjúság. 18: Előadás. 18.30: Cigányzenekar muzsikál. 19.50: Előadás. 19.55: Zongorajáték. 20.30: A magyar válogatott és a Wolverhampton Wanderers angol csapat közötti mérkőzés második félidejének közvetítése (lemezfelvétel). 21.20: Lili, énekes szimf. 23.20: Hírek. 23.45: A rádió szalonzenekara. 1.05: Hírek.

Budapest II, 12.15: Cigányzenekar muzsikál. 16: Zenekari hangverseny. 18: Kongresszusi énekóra. 19: Előadás. 19.55: Előadás. 20.30: Hegedűjáték. 21.20: Sport. 21.45: Lemezek.

Bécs, 17: Szórakoztató zene. 20.10: Hangverseny. 23.30: Könnyű zene.

Belgrád, 19.30: Lemezek. 22: Hangverseny. 23.20: Szórakoztató zene.

Milánó, 20.45: Hangverseny. 22: Szórakoztató zene. 24.15: Táncczene.

Prága, 19: Lemezek. 20.20: Szórakoztató zene. 22: Hangverseny. 23.35: Táncczene.

Varsó, 20.35: Lemezek. 22.15: Szórakoztató zene. 23: Opera.

Előzze meg a kimerültséget és legyengülést egy kiprobált szerrel: szedjen URODONAL-T



Reuma, vesebaj, ízületi dagadtatok és csomók, levertség, annyira hatnak közérzetünkre, hogy teljesen lecsökkentik életterünket és elviselhetetlenné teszik az életet.

A legegyszerűbb, legolcsóbb mód az artritikus megbetegedések megelőzésére: naponta 1 kávéskanál Urodonal, egy kevés vízben. Az Urodonal kiválasztja az összes mérgező anyagokat, az ízületi dagadtatok és csomók leoldnak és az összes belső szervek tehermentesítődnek. Az Urodonal rendszeres használata megóv

az érlelmeszedéstől és a időelőtti megőregedéstől. Doktor Raynoud a katonakórházak főorvosa a következőket írja az Urodonalról: „A mindennapi gyakorlat igazolja, hogy az Urodonal nemcsak tökéletes biztonsággal feloldja a hagszava, hanem ezenkívül számomra — az egészségre jótékony ható — tulajdonsággal bír. Az Urodonal hatása folytán előálló bőséges vizelel kiválasztás, állandó átöblítéssel, folytonos működésben tartja a vese szűrőeszközeit és ez által megóvja az érlelmeszedéstől.”

URODONAL

RENDSZERES HASZNÁLATA

ÁLLANDÓSÍTTJA AZ EGÉSZSÉGET ÉS ÉLETÖRÖMÖT

Kapható gyógyszerárakban és drogériákban



CHATELAIN KÉSZÍTMÉNY MEGBIZHATÓ MÁRKA

Próhirdetések:

Alkalmazás

Cukrászai kiszolgálókészítmény
román, magyar, német nyelvtudással és jól főző mindenfelvételt. Albu cukrászda. (1553)

Jól bevezetett
kizárólagos gyárilerakat jobb kihasználás céljából kb. 800.000 lej biztosítékot nyújtó egyéni keres, akinek ingatlanára a garancia betáblázható. Kézpénz nem szükséges. Ajánlatok „Fix jövedelem” jellegre a kiadóhivatalba kéretnek. (1546)

Fiatal leány
15-16 éves, könnyebb házimunkára szakácsnő mellé felvételt. Cim a kiadóban. (1554)

Állást keres

Kitűnően főző
házhözvető ajánlkozik, Vidékre is megy. Cim a kiadóban. (1559)

Fiatal fűszeresgéd
szerény igényekkel állást keres. Cim a kiadóban. (1671)

Hentes segéd
nagy gyakorlattal, állást keres. Cim a kiadóban. (1670)

Szanatóriumi
gyakorlattal bíró házhözvető, direktre, ajánlkozik. Cim a kiadóban. (1560)

Házmesternek
ajánlkozik bérházban, villany-, vízvezeték-szerelő és lakatos, nagyobb család Cimeket a kiadóba kérem. (1563)

Diplomás tanár
állást keres gyerekek mellé. Román, francia, magyar, német és latin nyelveket tökéletesen bírja s a zongoratanítást is vállalja. Bővebbet dentást dipl. Holzer, telefon 2-33. (1570)

Ha szép akar lenni

Használjon **ROSKA**-éle liliom-lejkrémet, liliom-lejzappant és liliompudert három színben. Kapható kizárólag a

Városi gyógyszerárban

„Fekete Sas”-hoz” I., Piata I. C. Bratiano

Lakás

Gyönyörű

különbejáratu, butorozott szoba, fürdőszoba- és telefonhasználat, villában azonnalra kiadó. III, Str. Gen. Mosoiu 10. sz. Telefon: 803.

Butorozott szoba

különbejáratu, fürdőszobahasználat, esetleg teljes ellátással kiadó. IV., Strada Mircea Voda 3. (1327)

Négyszobás

első emeleti teraszos villalakást az I. vagy III. kerületben keresek. Telefonszám 17-88. (1562)

Két- és háromszobás

lakás kiadó, ugyanott szuterén betonozott helyiség víz és villany, világos, rak-tárnak vagy üzemnek kiadó. I. kerület, Strada Marasesti 14. szám, a háztulajdonosnál. (1566)

Adás-vétel

Eladó

ruhaszekrény, íróasztal és ládák. II. kerület, Strada Romulus 48. szám. (1551)

Burgonya

rózsa, fehér és Woltmann-féle kapható „GLORIA” Casa de Comert I. E. POPODICIU

Timisoara, Bulv. Carol 67. Tel.: 19-02.

Megvételre keresek

Biedermeyer- vagy empire-kanapét fotellekkel és székekkel. Cimeket a kiadóba kérem. (1536)

Zongorák

és pianók nagy választékban több évi jóállással legolcsóbban csakis Mártánál kaphatók. II., Str. Dorobantilor 57. szám. (1564)

Finoman főzni-sütni

csak is

Czelnai Eszter szakácskönyve alapján lehet

Die. és szakácskönyv 140 lej
Cukrászat és hideg bütté 140 „
Szendvicsek és sós teasütemények 30 „

Kaphatók a Déli Hírlap kiadóhivatalában

Ajándéktárgyak ugyiszen divatos nő- és férfi-órák, ékszerek gyönyörű kivitelben „ORA-FIXA” Timisoara IV., Strada I. Bratiano 31. Orajavitások különlegességi műhelye.

Új férfiöltöny

magas karcsú termetre, legfinomabb egyszínű sötétkék tegetoff szövetből 1800 lejért eladó. Megtekinthető d. e. 10 óratól délután 6 óráig. II. kerület, Strada Titu Maiorescu 11. szám. (1576)

Különbéle

Államilag engedélyezett vállalat keres közreműködő társat, lehet nő is, biztos megélhetés. Ajánlatok „80.000” jellegre a kiadóba. (1557)

Jó házikoszt

kapható jutányosan május 15-től S. Mednyánszky Máriánál II. kerület, Titu Maiorescu 5. Jelentkezés mindennap. (1533)

Ótthon keres

nyugdíjas, teljes ellátással. Ajánlatokat „Nyugdíjas” jellegre a kiadóba kérek. (1573)

Magyaros motívumokkal

festett iparművészeti fatárgyak jutányos árban kaphatók. Szalvettagyűrűk és tartók, tálcák, hármás gyertyatartók és egyébek, szakkbéli minden tárgy megrendelhető. Minták a kiadóban. (1521)

Asztronok golgotája

Ily cím alatt egy nagyon érdekes könyv jelent meg a napokban, mely filmszerűen pergeti le az olvasó előtt egy fiatal rendkívül érdekes eseményekben dúsz történetét. A regény hősnője egy fiatal kislány, Párisba kerül rettenetes szenvedéseken megy át, míg végül is családi nevét megváltoztatva, új névvel világhírnév-re tesz szert. A regény végéig izgalmas történet, lebilincselően érdekes. A könyv most jelent meg, ára 20 lej és kapható az összes hírlapárusoknál és jobb dohánnyüzletekben. (2040)

Római Katolikus Egyházközség Timisoara, negyedik kerület.

100/1938. szám.

Hirdetmény.

A Timisoara IV. kerületi római katolikus egyházközség t. tagjai ezennel értesítik, hogy a miniszteri jogháza gyott egyházközségi alapszabályok 5. cikke értelmében az adókövető bizottság által egyénenként megállapított egyházi községi adókövetések közszemlére vannak kitéve f. é. május 12-től június 4-ig a egyházközség hivatalos helyiségében Timisoara, IV. kerület, Piata Gen. Dragalina 1. szám alatti új iskola épületben, a hivatalos órák alatt, 8-12 óráig.

Az alapszabályok 39. cikke értelmében a megadóztatás elleni felszólalások a fentjelölt időponthoz és helyen írásban benyújtandók a felszólamlási bizottsághoz mert elkésve érkezett felszólalások figyelembe nem fognak vétetni.

A betekintés gyorsabb lebonyolítás érdekében felkéretnek a t. tagok, hogy utolsó adónyújtásukat elhozzák.

Timisoara, 1938 május hó 11.

P. h. Az elnökség.

Második kiadás!

Timisoara Nagy Cimtára

Szerkesztette: ORICH VIKTOR

Tartalom: Utcák új és régi elnevezése. (Térkép nélkül azonnal megtalálható a keresett utcát). Telclonnsor számszerű sorrendben. — Hatóságok, hivatalok, gyárak, kereskedők, iparosok pontos szakszavaira. — Egyesületek, 10.000 magán-cím (lakásjegyzék).

A Cimtár irodában, üzletben, műhelyben és lakásban nélkülözhetetlen segédkönyv.